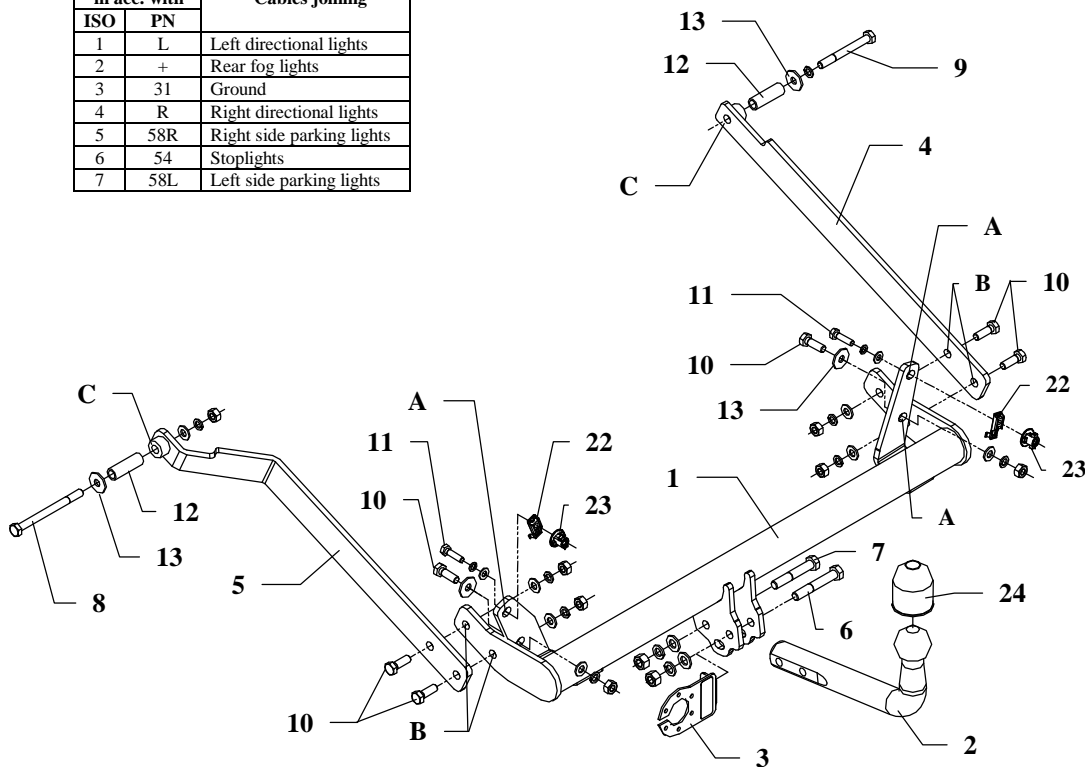


FITTING INSTRUCTION

Clamp mark in acc. with		Cables joining
ISO	PN	
1	L	Left directional lights
2	+	Rear fog lights
3	31	Ground
4	R	Right directional lights
5	58R	Right side parking lights
6	54	Stoplights
7	58L	Left side parking lights



This towbar is designed to assembly in following car:
RENAULT MEGANE CLASSIC produced since 1996 till 1998 and since 1999 till 2002, catalogue no. **G22** and is prepared to tow trailers max total weight **1300 kg** and max vertical load **75 kg**.

From manufacturer

Thank you for buying our product. Their reliability has been confirmed in many tests. Reliability of towbar depends also on correct assembly and right operation. For this reasons we kindly ask to read carefully this instruction and apply to hints.

The towbar should be install in points described by a car producer.

The instruction of the assembly

1. Below a car, in rear side, find plugged holes (left and right side) – upper A holes of towbar. Next remove plugs and put „nut with basket M8” pos. 23 - only for model Renault Megane Classic I produced since 1996 till 1998, or „Caged Nut M8” pos. 22 - only for model Renault Megane Classic II produced since 1999 till 2002.
2. Main bar of towbar (pos. 1) put below the car and through holes (pos. A) fix using bolts M8x30mm (pos. 11) and M10x30mm (pos. 10), use big washers (pos. 13) too.
3. From outside, in original holes in chassis members put distance sleeves (pos. 12) from accessories.
4. To already installed main bar (pos. 1) through holes (pos. B) fix side brackets (pos. 4 and 5) using bolts M10x30mm (pos. 10)
5. Through previously installed distance sleeves in chassis members and towbar holes (pos. C) fix all using bolts M10x120mm (pos. 8) and M10x90mm (pos. 9) from accessories.
6. Fix tow-ball (pos. 2) and socket plate (pos. 3) by bolts M12x75mm (pos. 6) and M12x70mm (pos. 7) from accessories.
7. Fix tight all bolts according to the torque shown in the table.
8. Connect electric wires of 7-poles socket according to the instruction of the car. (Recommend to make at authorized service station)
9. Complete the paint coating damaged during installation.

Torque settings for nuts and bolts (8,8):

M6 - 11 Nm	M8 - 25 Nm	M10 - 50 Nm
M12 - 87 Nm	M14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

NOTE

After install the towbar you should get adequate registration in registration book (at authorised service station).The car should be equipped with:

- Indicators
- Tow mirrors

After 1000km of exploitation check all bolts and nuts. The ball of towbar must be always kept clear and conserve with a grease.

Towbar accessories:

Pos. 1 Main bar PCS.: 1	Pos. 6 Bolt 8,8 B M12x75mm PCS.: 1	Pos. 12 Distance sleeve ø17x2,35mm L=53mm PCS.: 2	Pos. 18 Spring washer ø10,2mm PCS.: 8
	Pos. 7 Bolt 8,8 B M12x70mm PCS.: 1	Pos. 13 Plain washer ø30xø10,5x2,5mm PCS.: 4	Pos. 19 Spring washer ø8,2mm PCS.: 2
Pos. 2 Tow ball PCS.: 1	Pos. 8 Bolt 8,8 B M10x120mm PCS.: 1	Pos. 14 Plain washer ø13mm PCS.: 2	Pos. 20 Nut 8 B M12 PCS.: 2
Pos. 3 Socket plate PCS.: 1	Pos. 9 Bolt 8,8 B M10x90mm PCS.: 1	Pos. 15 Plain washer ø10,5mm PCS.: 7	Pos. 21 Nut 8 B M10 PCS.: 8
Pos. 4 Right bracket PCS.: 1	Pos. 10 Bolt 8,8 B M10x30mm PCS.: 6	Pos. 16 Plain washer ø8,4mm PCS.: 2	Pos. 22 Caget nut M8 PCS.: 2
Pos. 5 Left bracket PCS.: 1	Pos. 11 Bolt 8,8 B M8x30mm PCS.: 2	Pos. 17 Spring washer ø12,2mm PCS.: 2	Pos. 23 Nut with basket M8 PCS.: 2
			Pos. 24 Ball cover PCS.: 1



PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Towing hitch (without electrical set)

Class: **A50-X** Cat. no. **G22**

Designed for:

Manufacturer: **RENAULT**

Model: **MEGANE CLASSIC**

produced since 1996 till 1998 and
since 1999 till 2002

Technical data:

D-value: 7,3 kN

maximum trailer weight: **1300 kg**

maximum vertical cup load: **75 kg**

Approval number acc. to regulations EKG/ONZ 55.01: **E20-55R-01 1133**

Foreword

This towbar is designed according to rules of safety traffic regulations. The towing hitch is a safety component and can be install only by qualified personnel. Any alteration or conversion of the towing hitch is prohibited and would lead to cancellation of design certification. Remove insulating compound and underseal from vehicle (if present) in the area of the matting surfaces of the towing hitch.

The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer load and max. vertical cup load are decisive for driving, and values for the towing hitch cannot be exceeded.

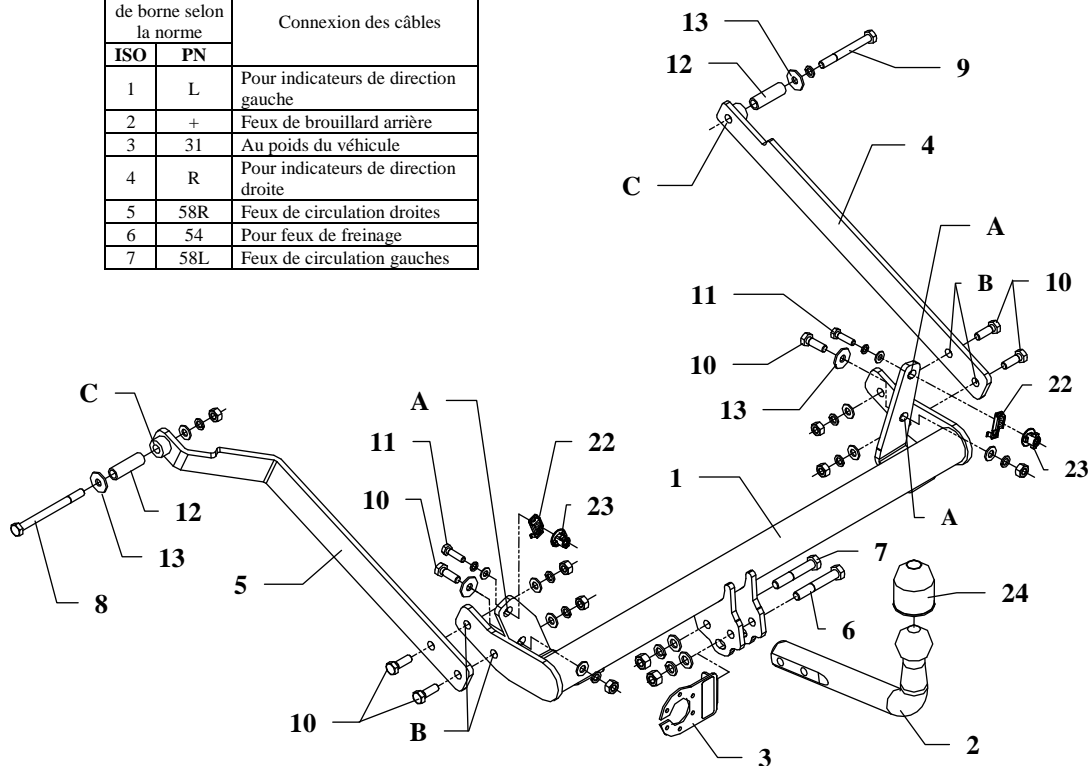
D-value formula:

$$\frac{\text{Max trailer weight [kg]} \times \text{Max vehicle weight [kg]}}{\text{Max trailer weight [kg]} + \text{Max vehicle weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

INSTRUCTION

De montage et d'exploitation du dispositif d'attelage à boule

Désignation de borne selon la norme		Connexion des câbles
ISO	PN	
1	L	Pour indicateurs de direction gauche
2	+	Feux de brouillard arrière
3	31	Au poids du véhicule
4	R	Pour indicateurs de direction droite
5	58R	Feux de circulation droites
6	54	Pour feux de freinage
7	58L	Feux de circulation gauches



Le dispositif d'attelage à boule est conçu pour être monté dans la voiture: **RENAULT MEGANE CLASSIC**, produit à partir de 1996 au 1998 et à partir de 1999 au 2002, numéro de catalogue **G22** et est utilisé pour tirer des remorques du poids total **1300 kg** et de la pression totale sur la boule max **75 kg**.

DE LA PART DU FABRICANT

Merci d'avoir choisi le dispositif d'attelage à boule produit par notre société. Son fiabilité a été confirmée dans de nombreux tests et par les opinions des clients satisfaits. Toutefois, la fiabilité des dispositifs d'attelage à boule dépend aussi d'installation et d'exploitation correcte. Pour cette raison, nous vous demandons de lire attentivement cette instruction de montage et de respecter les conseils.

Le dispositif d'attelage à boule doit être monté dans des emplacements prévus à ce but par le fabricant de voiture.

Instructions de montage

- Oter les deux bouchons (les trous supérieurs de l'attelage) à l'emplacement du panneau arrière sur le dessous du véhicule. Positionner « les écrous- cages M18 » pos.23 – uniquement pour le modèle Renault Megane Classic de 1996 à 1998 ou « les écrous Caged Nut M » pos. 22 - uniquement pour le modèle Renault Megane Classic de 1999 à 2002.
- Positionner la poutre principale (pos. 1) sur le dessous du véhicule et serrer à travers des trous (pos. A) à l'aide des vis M8x30mm (pos. 11) i M10x30mm (pos. 10). Utiliser des grandes rondelles (pos. 13).
- De l'extérieur, introduire les douilles d'écartement (pos. 12) dans les trous d'origine des longerons.
- Serrer les appuis latéraux (pos. 4 et 5) à la poutre principale de l'attelage (pos. 1) déjà montée à travers des trous (pos. B) à l'aide des vis M10x30mm (pos. 10).
- Serrer à l'aide des vis M10x120mm (pos. 8) et M10x90mm (pos. 9) à travers des douilles d'écartement (pos. 12) placées dans les longerons et à travers des trous de l'attelage (pos. C).
- Fixer la boule de l'attelage (pos.2) avec la tôle sous la prise (pos.3) à l'aide des vis M12x75mm (pos. 6) et M12x70mm (pos. 7).
- Serrer toutes les vis aux couples de serrage, comme indiqué dans le tableau.
- Connecter les câbles de la prise 7 – à l'installation électrique en conformité avec les instructions d'une usine automobile (recommandé la mise en œuvre d'une station-service autorisée).
- Remplir des pertes de peinture causées durant l'installation.

Couples de serrage recommandé pour les vis et les écrous 8,8:

M6 - 11 Nm	M 8 - 25 Nm	M 10 - 50 Nm
M 12 - 87 Nm	M 14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

Attention

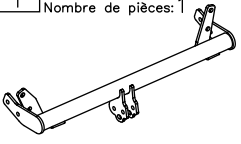
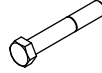


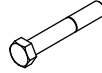


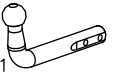
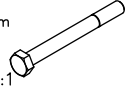


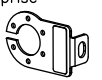
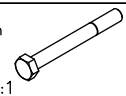


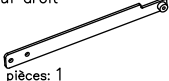



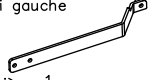




Après le montage du dispositif d'attelage à boule, il faut obtenir l'inscription dans le certificat d'immatriculation de véhicule à la station de contrôle technique, adéquate au domicile.

Le véhicule doit être équipé de :

- indicateurs de direction latéraux
 - retroviseurs extérieurs, elles doivent couvrir au moins la largeur de remorque
- Vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1 000 km de traction.

La boule d'attelage doit être maintenue propre et conservée de graisse consistente.

Équipement du dispositif d'attelage à boule:

Pos. 1 Poutre principale Nombre de pièces: 1 	Pos. 6 Vis 8,8 B M12x75mm Nombre de pièces: 1 	Pos. 12 Douille d'écartement L=54mm Ø17x2,35mm Nombre de pièces: 2 	Pos. 18 Rondelle grower Ø10,2mm Nombre de pièces: 8 
	Pos. 7 Vis 8,8 B M12x70mm Nombre de pièces: 1 	Pos. 13 Rondelle Ø30xØ10,5x2,5mm Nombre de pièces: 2 	Pos. 19 Rondelle grower Ø8,2mm Nombre de pièces: 2 
Pos. 2 Boule d'attelage Nombre de pièces: 1 	Pos. 8 Vis 8,8 B M10x120mm Nombre de pièces: 1 	Pos. 14 Rondelle Ø13mm Nombre de pièces: 2 	Pos. 20 Écrou 8 B M12 Nombre de pièces: 2 
Pos. 3 Support de prise Nombre de pièces: 1 	Pos. 9 Vis 8,8 B M10x90mm Nombre de pièces: 1 	Pos. 15 Rondelle Ø10,5mm Nombre de pièces: 7 	Pos. 21 Écrou 8 B M10 Nombre de pièces: 7 
Pos. 4 Appui droit Nombre de pièces: 1 	Pos. 10 Vis 8,8 B M10x30mm Nombre de pièces: 6 	Pos. 16 Rondelle Ø8,4mm Nombre de pièces: 2 	Pos. 22 Écrou prisonnier M8 Nombre de pièces: 2 
Pos. 5 Appui gauche Nombre de pièces: 1 	Pos. 11 Vis 8,8 B M8x30mm Nombre de pièces: 2 	Pos. 17 Rondelle grower Ø12,2mm Nombre de pièces: 2 	Pos. 23 Écrou en cage M8 Nombre de pièces: 2 
			Pos. 24 Protecteur de la boule Nombre de pièces: 1 



PPUH AUTO-HAK z.J.

Fabrication des dispositifs d'attelage à boule
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax +48 (59) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Dispositif d'attelage à boule sans équipement électrique

Classe: **A50-X** Numéro de catégorie: **G22**

Conçu pour être monté dans un véhicule:

Fabricant: **RENAULT**

Modèle: **MEGANE CLASSIC**

Produit à partir de 1996 au 1998

Et à partir de 1999 au 2002

Caractéristiques techniques:

Valeur de puissance **D: 7,3 kN**

Poids maximal de remorque: **1300 kg**

Pression max autorisée sur la boule d'attelage: **75 kg**

Numéro d'homologation conforme aux lignes directrices fixées par le règlement CEE-NU 55.01: E20-55R-01 1133

Information préliminaire

Le dispositif d'attelage à boule est conçu en conformité avec les principes de sécurité de la circulation route. Le dispositif d'attelage à boule est un facteur qui influence la sécurité routière et peut être installé uniquement par du personnel qualifié.

Toute modification sur la construction du dispositif d'attelage est interdite. Cela entraîne l'annulation de l'autorisation de mise en circulation. S'il y en a une, enlever le mastic isolant ou la couche de protection au châssis, à proximité de la surface d'appui du crochet. Appliquer une couche de protection antirouille sur les parties nues de la carrosserie et sur les trous.

Les informations contraignantes quant aux valeurs des charges sont celles, fournies par le constructeur de véhicule, ou le poids maximal de remorque et pression max autorisée sur la boule d'attelage. Les valeurs des paramètres du dispositif ne peuvent pas être dépassées.

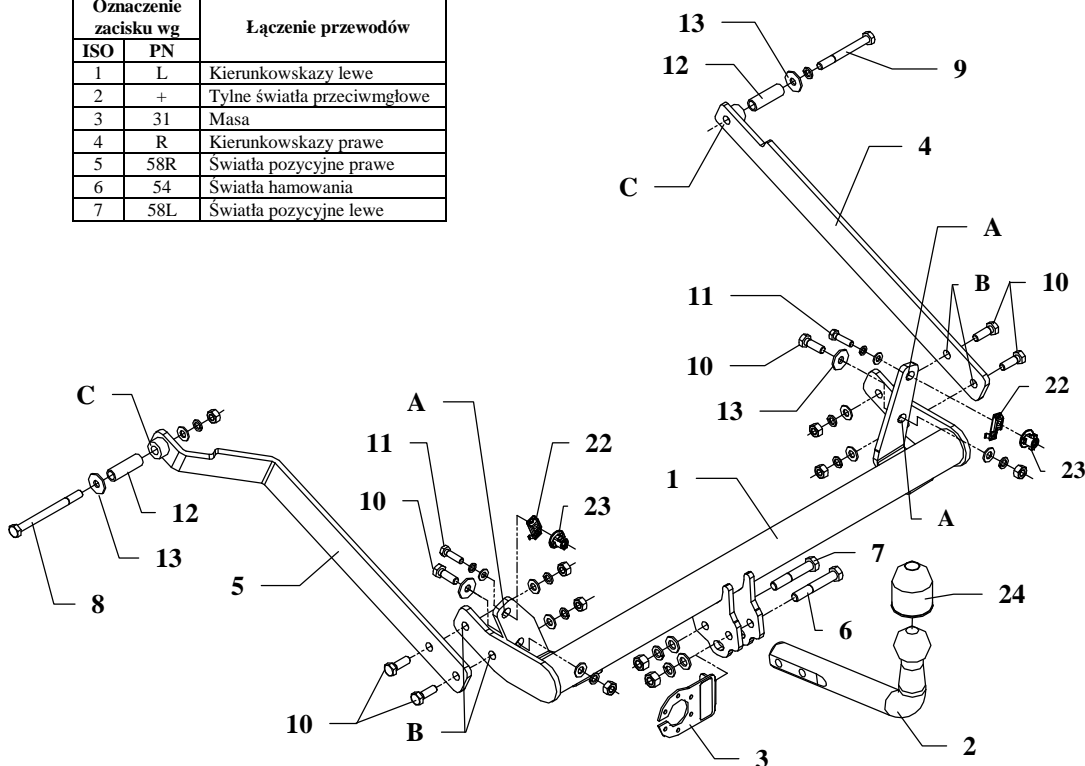
La formule pour calculer la puissance D:

$$\frac{\text{poids maximum de remorque [kg]} \times \text{poids maximum de véhicule [kg]}}{\text{poids maximum de remorque [kg]} + \text{poids maximum de véhicule [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

INSTRUKCJA

Montażu i eksploatacji zaczepu kulowego

Oznaczenie zacisku wg		Łączenie przewodów
ISO	PN	
1	L	Kierunkowskazy lewe
2	+	Tylne światła przeciwmgłowe
3	31	Masa
4	R	Kierunkowskazy prawe
5	58R	Światła pozycyjne prawe
6	54	Światła hamowania
7	58L	Światła pozycyjne lewe



Zaczep kulowy przeznaczony jest do zamontowania w samochodzie: **RENAULT MEGANE CLASSIC**, produkowanym od 1996 do 1998r. oraz od 1999r. do 2002r., numer katalogowy **G22** i służy do ciągnięcia przyczep o masie całkowitej **1300 kg** i nacisku na kulę max **75 kg**.

OD PRODUCENTA

Dziękujemy za wybór produkowanego przez naszą firmę zaczepu kulowego. Jego niezawodność została potwierdzona licznymi testami oraz opiniami zadowolonych klientów. Jednakże niezawodność zaczepów kulowych jest zależna również od prawidłowego montażu oraz prawidłowej eksploatacji. Z tego powodu prosimy Państwa o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu oraz przestrzeganie zawartych wskazówek.

Zaczep należy zamontować w miejscach do tego celu przeznaczonych przez producenta samochodu.

Kolejność czynności przy montażu

1. Od spodu samochodu w tylnym płacie odszukać po lewej i prawej stronie zaślepione otwory (górne otwory zaczepu), a następnie udroźnić je oraz włożyć w nie „nakrętki z koszykiem M8” poz. 23 - tylko do modelu Renault Megane Classic prod. od 1996 do 1998r. lub „nakrętki Caged Nut M8” poz. 22 - tylko do modelu Renault Megane Classic prod. od 1999r. do 2002r.
2. Belkę główną zaczepu (poz. 1) przyłożyć od spodu samochodu i poprzez otwory (poz. A) skrócić odpowiednio śrubami M8x30mm (poz. 11) i M10x30mm (poz. 10) wykorzystując duże podkładki (poz. 13).
3. Od zewnętrznej strony w fabryczne otwory podłużnic włożyć tulejki dystansowe (poz. 12) z wyposażenia.
4. Do zamontowanej już belki głównej zaczepu (poz. 1) poprzez otwory (poz. B) przykręcić śrubami M10x30mm (poz. 10) odpowiednio wsporniki boczne (poz. 4 i 5).
5. Poprzez uprzednio wsadzone tulejki dystansowe (poz. 12) w podłużnicach oraz otwory zaczepu (poz. C) skrócić śrubami M10x120mm (poz. 8) oraz M10x90mm (poz. 9) z wyposażenia.
6. Do zamontowanej belki przykręcić część kulistą zaczepu (poz. 2) wraz z blachą pod gniazdo (poz. 3) śrubami M12x75mm (poz. 6) oraz M12x70mm (poz. 7) z wyposażenia.
7. Dokręcić wszystkie śruby z momentem jak pokazano w tabeli.
8. Podłączyć przewody gniazdka 7 – bieg. do instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją fabryczną samochodu (zaleca się wykonanie w ASO).
9. Uzupełnić ewentualne ubytki powłoki malarskiej zaczepu powstałe w trakcie montażu.

Zalecany moment skręcający dla śrub i nakrętek 8,8:

M6 - 11 Nm	M8 - 25 Nm	M10 - 50 Nm
M12 - 87 Nm	M14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

UWAGA

Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na „stacji kontroli pojazdów” właściwej dla miejsca zamieszkania.

Samochód powinien być wyposażony w :

-kierunkowskazy boczne

-lusterka boczne o rozstawie co najmniej szerokości przyczepy

Sprawdzać śruby mocujące zaczepu kulowego po około 1 000 km przebiegu eksploatacji.

Kula zaczepu musi być utrzymana w czystości i konserwowana smarem stałym

Wyposażenie zaczepu:

Poz. 1 Belka główna SZTUK: 1	Poz. 6 Śruba 8,8 B M12x75mm SZTUK: 1	Poz. 12 Tulejka dystansowa ø17x2,35mm L=53mm SZTUK: 2	Poz. 18 Podkładka sprężysta ø10,2mm SZTUK: 8
	Poz. 7 Śruba 8,8 B M12x70mm SZTUK: 1	Poz. 13 Podkładka płaska ø30xø10,5x2,5mm SZTUK: 4	Poz. 19 Podkładka sprężysta ø8,2mm SZTUK: 2
Poz. 2 Część kulista SZTUK: 1	Poz. 8 Śruba 8,8 B M10x120mm SZTUK: 1	Poz. 14 Podkładka płaska ø13mm SZTUK: 2	Poz. 20 Nakrętka 8 B M12 SZTUK: 2
Poz. 3 Płyta gniazda SZTUK: 1	Poz. 9 Śruba 8,8 B M10x90mm SZTUK: 1	Poz. 15 Podkładka płaska ø10,5mm SZTUK: 7	Poz. 21 Nakrętka 8 B M10 SZTUK: 7
Poz. 4 Wspornik prawy SZTUK: 1	Poz. 10 Śruba 8,8 B M10x30mm SZTUK: 6	Poz. 16 Podkładka płaska ø8,4mm SZTUK: 2	Poz. 22 Nakrętka uwięziona M8 SZTUK: 2
Poz. 5 Wspornik lewy SZTUK: 1	Poz. 11 Śruba 8,8 B M8x30mm SZTUK: 2	Poz. 17 Podkładka sprężysta ø12,2mm SZTUK: 2	Poz. 23 Nakrętka z koszykiem M8 SZTUK: 2
			Poz. 24 Osłona kuli SZTUK: 1

KARTA GWARANCYJNA

Producent udziela gwarancji niniejszą kartą gwarancyjną na okres 24 miesięcy licząc od dnia zakupu zaczepu kulowego do samochodu:

RENAULT MEGANE CLASSIC

produkowanego od 1996r. do 1998r. oraz
od 1999r. do 2002r.

Data produkcji Data zakupu.....

Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.

Gwarancja nie obejmuje natomiast uszkodzeń zawinionych przez nabywcę, wynikających z niewłaściwego montażu, użytkowania lub konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, normalnego zużycia podczas eksploatacji itp.

Gwarancja udzielona na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, składając jednocześnie kartę gwarancyjną. Usunięcie "wady" następuje po stwierdzeniu przez punkt sprzedaży wspólnie z producentem słuszności złożonej reklamacji.

Reklamacja powinna być załatwiona w ciągu 14 dni od dnia uznania reklamacji. Karta gwarancyjna jest nieważna jeżeli nie jest wypełniona i podpisana.

Data zgłoszenia reklamacji:



PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Zaczep kulowy bez wyposażenia elektrycznego

Klasa: **A50-X** Nr kat. **G22**

Przeznaczony do zamontowania w samochodzie:

Producent: **RENAULT**

Model: **MEGANE CLASSIC**

produkowanym od 1996r. do 1998r. oraz
od 1999r. do 2002r.

Dane techniczne:

Wartość siły **D** : **7,3 kN**

maksymalna masa przyczepy: **1300 kg**

maksymalny nacisk na kulę: **75 kg**

Numer homologacji zgodnie z wytycznymi
regulaminu EKG/ONZ 55.01: **E20-55R-01 1133**

INFORMACJA WSTĘPNA

Zaczep kulowy jest skonstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego. Zaczep kulowy jest elementem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i może zostać zainstalowany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany. Niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji zaczepu. Powoduje to wygaśnięcie dopuszczenia do stosowania. W przypadku obecności masy izolacyjnej lub osłony podwozia w miejscu przylegania zaczepu, należy ją usunąć. Nieosłonięte miejsca karoserii oraz wywiercone otwory należy pomalować farbą antykorozyjną.

Informacjami wiążącymi odnośnie wartości obciążeń są dane podawane przez producenta samochodu, względnie wartości maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego nacisku na kulę, przy czym wartości parametrów zaczepu kulowego nie mogą być przekroczone.

Wzór do obliczania wartości siły D:

$$\frac{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} \times \text{Maks. masa samochodu [kg]}}{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} + \text{Maks. masa samochodu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$